

[i] Dag [naam].

[r] Hi.

[i] Hi.

[r] Dag.

[i] Ik zie dat je iets in je handen hebt.

[r] Ja dit is mijn

[i] Iets belangrijk kan jij iets erover vertellen?

[r] Ja, dit is heel belangrijk. Foto is van mijn dochtertje [naam] Heet.

[naam] Is geboren 28 mei 2011. Ja, dit is mijn liefde, eigenlijk dit is, ja, ik heb één dochtertje alleen. Ik ging naar Irak 2008. Ik, ja, werd ik uitgenodigd om daar in Bagdad te spelen. Ik heb mijn monoloog daar gespeeld, theaterstuk heet "Waar is daar" In het Arabisch daar gespeeld in nationaal theater en ik zag, ja, mooie vrouw. Dus mijn vrouw. En, ja, we hebben gepraat en telefoonnummer uitgewisseld en ja. Klikt iets tussen ons en ging prima, 2009. Stop, sorry stop. Stop sorry. Is geluid krijg ik een telefoontje eigenlijk daar. En ik werd nog een keer gebeld en ik heb uitnodiging gekregen in Bagdad 2009. Om nog een maar nogmaals daar spelen in kunstacademie. Ik heb mijn monoloog "Licht aan, droom uit" in Bagdad kunstacademie gespeeld. Eh ja, daarna heb ik mijn vrouw hier uitgenodigd. En ben ik getrouwd nu sinds 2010, en dit is mijn dochtertje [naam] Heet. Ja dus, volgens mij kunst of theater zeg maar ik ben theatermaker Ik heb daar in mijn eigen land, in Irak Bagdad, kunstacademie richting theater gestudeerd 4 jaar. Door het theater ik heb een liefde gekregen of theater heeft een liefde gemaakt, hoe? Ja, ik heb net verteld ik heb mijn liefde of mijn vrouw daar ontmoet en ja dit is dankzij aan het theater. Ja, ik heb daar gestudeerd en hier in Amsterdam mime-opleiding oriëntatiecursussen in Amsterdam. En ik heb ook een cursus in Denmark gestuurd over techniek het lichaam. En ik heb 2004 in Denemarken en 2006 in Italië in Roma ook cursus gevolgd over de de mystiek en het lichaam en ik heb in Amsterdam ook mime-opleiding oriëntatie heb ik net verteld. Dus ik ben bezig met poëtische taal en de taal van het lichaam. En ik wil graag, of ik werk met thema de vrijheid van het lichaam. Ik wil alles bevrijden van het lichaam, en ik wil graag brug zijn tussen hier en daar. Hier ik bedoel Amsterdam en Bagdad. Ik vertel hier over mijn achtergrond Bagdad. En als ik daar ben in Bagdad ik vertel over Nederlands taal, Nederlands vrouwen, Nederlands natuur, ballet, dans theater, Nederlands theater, de filosofie, gedichten, poëtische stad, de stad met kanalen, de stad met geur van boten. De stad van de oude beton. De stad, 500 jaar maakte stad in de stad. Heel kleine stadje Amsterdam, maar heel groot, groot en mooi. Amsterdam spreekt heel veel talen. Zij gaat nooit vroeg naar bed. zij wordt nooit moe. Amsterdam, zij draagt elke dag elke avond een nieuwe kleding. Amsterdam zij ontvangt mensen, zij nodigt mensen uit. Dus mensen in Amsterdam de stad van toeristen, de stad van multiculturele stad.

[i] En waar woon jij nu eigenlijk in Amsterdam in welke wijk?

[r] Ik woon hier in Amsterdam-West, Amsterdam-West Mercatorplein.

Sinds 2012, maar ik ben toen ik hier in Nederland aankwam, 1997, en ik woon in Amsterdam of in Nederland eigenlijk ruim 17 jaar. En in Amsterdam 15 jaar. dus 1 jaar in AZC asielzoeker centra in Drenthe helemaal. Van daar en daarna ben ik verhuisd naar Amsterdam Noord en daarna in Amsterdam-West. 5 jaar van wachten, 5 jaar geen werk, 5 jaar geen vrouw, 5 jaar geen bier, 5 jaar geen alcohol, 5 jaar alles was moeilijk, voor mij daarna naar 5 jaar alle deuren ging tegelijk open: werk, vrouw, heb ik geen vrouw gekregen of zo maar. Ja kon ik niet geen taal geen vriend, alles was moeilijk voor mij geen verblijfsvergunning. Kon ik niet de grens over of naar het buitenland of naar mijn land of naar andere dingen doen, dus 5 jaar was voor mij heel moeilijk en daarna

ja. De deuren alle deuren ging tegelijk open. Ik heb rijbewijs ik heb diploma en ik heb diploma's eigenlijk. En ik heb ja gespeeld hier in Nederlands en in het buitenland, ja het ging goed.

[i] En wat doe jij in het dagelijkse leven?

[r] Dagelijks leven ik 2 jaar nu wat bedoel jij

[i] Ja ik bedoel in het algemeen wat zoals ik heb begreep dat jij bezig met theater of je bent.

[r] Theater ja ik heb 2 jaar in van Gogh museum gewerkt ik ben pas gestopt. Want de ja contract werd niet verlengd. Ja dagelijks leven doe ik oefenen training, lezen, leren schrijven. Ja, en repeteren theater nieuwe stuk als ik klaar met een theater stuk. Daarna ga ik met iets anders met een Nederlanders Nederlands regisseur of Nederlandse groep of met mij, alleen ga ik het monoloog ja spelen.

[i] En met welke mensen heb jij contact, ik bedoel dat jij in Amsterdam woont heb jij contact met je eigen gemeenschap of ook met Nederlanders?

[r] Ja, onder andere zeker met Nederlander ik woon in Nederland dus met Nederlanders heb ik wel contact met acteurs met regisseurs met schrijvers. Ja ik heb net was net in mei, in juni, in mei gespeeld in Griekenland "Niemandland". De regisseur was van Dries Verhoeven. En juni in München Duitsland ook het zelfde toneelstuk "Niemandland" Dries Verhoeven. Daarvoor heb ik "Mohammad, mohammad dol olisi" Dit is stuk met Mohammad Hafezi samen gespeeld. We hebben gespeeld in Amsterdam Noord in Den Bosch en ja en paar keer in Amsterdam. En volgend jaar vanaf januari bezig met een nieuwe stuk. De stuk wordt geschreven door de Belg schrijver heel beroemd schrijver "De Blinde", de schrijver heet Maurice Maeterlinck. We gaan in januari beginnen met een nieuwe stuk. Ja en toevallig eergisteren werd ik gebeld en mijn nieuwe boek wordt gepubliceerd. Mijn boek in het Arabisch geschreven wordt gepubliceerd in Beiroet, in Bagdad. En hij is onderweg naar Amsterdam naar Bagdad. Het boek gaat over Nederlands theater recensies verzameld over Nederlands theater en andere toneelstukken, internationaal en Nederlands theater verzameld en wordt een boek.

[i] Het gaat over

[r] Nederlands theater.

[i] Nederlandse theater.

[r] In het Arabisch

[i] In het Arabisch heb jij het geschreven?

[r] Ja.

[i] En waarom heb jij dat geschreven?

[r] Ja, waarom dit is mijn werk en ik was gewerkt en bij internet krant heet Ilaf. In London ik heb daar 2 jaar gewerkt, en ik heb, ik moest eigenlijk een artikel schrijven over ja cultuur of Nederlands ik van hier. Dus ik ging vaak naar Nederlands theater of internationaal theaterstukken. Ja, ik heb geschreven recensies over Nederlands theater of toneelstukken. Nu gepubliceerd in het Arabisch in Ilaf en vorige jaar heb ik alle artikelen verzameld en gestuurd naar [naam] De uitgeverij. Ja en hij is nu klaar hij is onderweg ik ga ik ook presentatie hier doen ja binnenkort.

[i] En ik zie daar ook kan jij beetje over vertellen?

[r] Ja, dat is hier ik werk is schrijf in het Arabisch, in Koeweit, tijdschrift heet Alfnun sinds ook 2 jaar, dus ik heb hier een artikel geschreven, recensie over "Niemandland" De regisseur Dries Verhoeven en hier heb ik een artikel geschreven bij tijdschrift ZemZem waar is mijn artikel hij komt ZemZem is ja beroemde tijdschrift in Amsterdam en hier is mijn artikel. En andere artikel bij dit boek heet "Thuis". "Morgen bestaat" heet artikel van mij gaat over het gaat over deze artikel over mijn op reis naar Irak toen ik daar was in Bagdad. Mijn broer werd ontvoerd. Daardoor heb ik een artikel geschreven en gepubliceerd in dit

boek "Thuis". Ja, dus ben ik zo bezig met schrijven en acteren en spelen.

[i] En je had ook iets ...?

[r] Oh ja, dit poster ik ben, ja ik wordt gebeld en ik ben kunstenaar. Ja door kunstenaars Kunstenaar & Co dit is een stichting voor kunstenaar in Amsterdam. Ze hebben van mij foto gemaakt hier thuis. En wordt ja deze poster opgehangen,

[i] ophangen bij?

[r] De haltes hier in Amsterdam en als, ja de reden was eigenlijk de 10 kunstenaars zijn, ja, Amsterdammers actief met kunst of theater of schilderen of iets anders.

[i] En kan je mij even vertellen over je herkomst? Je bent zelf, je komt uit Irak

[r] Ja

[i] En waar precies kom jij vandaan welke stad?

[r] Ik kom uit Bagdad. Bagdad, ik ben in Bagdad geboren ik heb daar gestudeerd, basisschool, middelbare school, universiteit, kunstacademie richting theater, ja, en daarna ben ik hier gevlucht, gedwongen om te vluchten, ik ben geen toerist, eh, of ja was door de dictatuur ben ik gevlucht. Eigenlijk al lang bijna 20 jaar, ruim 20 jaar. Met een valse paspoort ik heb mijn land verlaten. Ik heb niets meegenomen, alleen mijn geheugen en paar foto's.

[i] En hoe lang geleden was dat

[r] Ja ruim 20 jaar. Ja is heel lang

[i] En kom jij uit een grote familie zelf?

[r] Ja, ik kom grote familie 10 leden. 7 broers 2 zussen ik ben de 2e, ja.

[i] En heb je contact met ze?

[r] Ja zeker, ik heb contact bijna elke dag nu via internet en Facebook, bijna elke dag bellen of Facebook en ja de situatie is Irak nu is, ik wil graag niet over de politiek praten. En het was de situatie in Irak heel erg, maar ik maak even zorgen daarover en maak ik contact, ja elke dag of bijna elke dag.

[i] En hoe zag jouw jeugd uit toen jij kind was het was?

[i] Ik was niet zo stout of druk of mijn broer, de oudste, was tegenovergesteld dan mij eigenlijk heel druk en stoer, ja stout ik niet, ik was bezig met een.... ja spelen met kinderen spelen met een dingetjes en en toen ik in basisschool heb ik kleine rol gespeeld. En basisschool en daarna middelbare school heb, ik wil actief ook met de spelen met de theater en en daarna wou ik naar theaterschool. Mij vader wou niet naar theaterschool ging en daarna toen hij overleed ging ik naar kunstacademie, dus. Ja dit is

[i] Waarom wil hij niet dat jij naar theater gaat?

[r] Ja theater is niet goed voor mij. Wij zijn goede mensen, theaterschool alleen voor de hoeren vrouwen voor de slechte mensen en ja.

[i] En kun je mij even wat vertellen wat je hier in wat jouw studie was in Irak?

[r] Kunstacademie, richting theater 4 jaar

[i] 4 jaar.

[i] En hier in Amsterdam in Nederland wat heb jij gestudeerd wat voor opleiding heb je gedaan? Mime-opleiding in Amsterdam

[i] Ja. Toen ik daar was in Irak, ik was bezig met de taal van het lichaam. Ik was bezig met lichaam, de taal de code van het de codes van het lichaam. De, maar toen ik hier aankwam ik heb iets ontdekt de bevrijding, vrijheid van het lichaam. Want mijn lichaam was een gevangen toen ik daar was, gevangen van de woorden, gevangen van het lichaam zelf, het lichaam was hij zat in echt in een gevangenis en dan kwam ik hier heb ik iets ontdekt. Ja, ontdekt de rust, natuur, de vrijheid, de

vrijheid van hier. Ik bedoel van van hoofd en ja dus goede moment een goede, ja, goede moment om iets te opbouwen in mijn werk, de bevrijding de vrijheid van het lichaam, de codes wordt anders, alles is anders en daar en hier. En ja is de theater voor mij heel belangrijk en het leven is ook theater. Ja en ik heb heel heel veel geleerd hier op straat van boeken van televisie van theaterschool, van vrienden van collega's, van kroegentocht, van bijeenkomst, van de opleiding. Ik heb in andere opleiding ook 2 jaar geleden afgestudeerd als coach in Driebergen-Zeist. Ja ik gaf lessen aan kinderen hier aan asielzoekerescentra, een workshop theater workshop. Ik heb hier in Amsterdam gewerkt als tolk of ja ik ga mensen helpen de vluchtelingen. Ik heb hier in vluchtelingenwerk in Amsterdam gewerkt ja dit is mijn...

[i] Ben jij veranderd in Nederland ik bedoel toen je was in Irak en hier wat voor veranderingen zie jij in jezelf de persoonlijkheid de verandering?

[r] Dit is goede vraag eigenlijk en volgens mij de planten, de bomen, de rivieren, de vogels alles moet veranderen. De verandering van de wortels van de mensen, ik ben zeker veranderd. Naar beter, naar positief. Ik was snel, ik was haast, ik had, ik was anders, ja anders. Nu de verandering meer dan positief dan dan dan vroeger. Ik ben hier dieper in alles in discussie in analyse. En precies met agenda met de tijd met een ja afspraken werk, structuur, hier met de structuur de verandering. En alles met mate op mate alles precies en ja kijk's. Alles heeft nadeel en voordeel krijg jij iets je mist iets je lost iets. Dus hier is mooie natuur maar soms vind Nederland saai. Waarom je gaat tegen mij zeggen. Alles is groen, ik kom uit de woestijn. Daar is je gaat de woestijn ruiken. Je gaat hemel, de ruimte tussen aarde en de hemel ruiken, kun je ook vlogen tussen de grote ruimte vliegen, bedoel ik. Maar hier alles is schoon en netjes en agenda en structuur. Ga je koffie drinken met iemand moet een afspraak maken. Bij mij met mijn vrienden ook de Nederlanders ik maak geen agenda. Als ik druk ben, mijn vrouw druk, ik heb ook een kind school. Maar agenda zit in mijn hoofd. Maar ik ben Nederlander als ik wil en ik ben, ik haat en ja ik haat van aanpassing. Ik doe niet aanpassing dat ik Nederlander wordt of ben. Ik ben in Irak geboren en ik ben Irakees, ja zo ben ik. Ja en ik heb ik hou van alle talen van alle culturen. En ik wil graag meer leren hier, mijn Amsterdam, de tweede liefde. Ik heb de twee liefdes. Is geen twee vrouwen ik heb één vrouw, maar ik twee liefdes: Amsterdam en Bagdad. Gelukkig maar zijn niet jaloers op elkaar. Ik heb tegen elkaar gezegd dat ik heb ik twee liefdes. Dus als ik hier ben ik wil graag daar zijn als ik daar ben ik wil graag hier zijn dus Amsterdam is mooi Bagdad is mooi. Ik ben hier maar ik ga toch daar als ik daar ben kom ik terug hier. Ik ben niet ja ik ben internationaal. Ik ben niet gescheurd tussen twee landen of tussen twee vrouwen of tussen twee liefdes. Nee, ja, ik maak voorstelling hier in Nederlandse taal ik ga spelen hier. Kopenhagen, Amsterdam, Berlijn, Marokko, Egypte en daarna naar Irak. Dan ga ik terug ja ga ik iets anders doen.

[i] En ben jij trots op je, wie je bent of laat me zo zeggen of wie ben je trots?

[r] Nu trots eigenlijk geworden, toen ik papa wordt. Ja trots ik heb zo mooie dame. Niet gekregen Nederlanders zeggen ze vaak, ik heb een kind gekregen. Ik heb geen kind gekregen, maar ik heb een kind gemaakt. Gekregen van wie? Van de Albert Heijn of van wat? Nee ik heb gemaakt en zo ben ik trots op mijzelf op haar. En ik heb zo hier veel boeken. Boeken voor mij is geld, ik ben rijk hier. Dus als ik dood ga, zij krijgt een boeken en tijdschriften van papa heeft zo gemaakt papa. Werkte twee jaar Van Gogh museum baba [papa] Maakte voorstellingen baba heeft zo'n posters in Engels taal, in Nederlands taal, in Arabische

taal. Baba hij kan Koerdisch praten, baba hij kan Turkmeen praten, baba hij kan Engels praten, Nederlands en Arabisch. Hij heeft veel vrienden, hij is gastvrij. En ja ik leer van Nederlander, ik leer van de Koerden van Arabieren van de Persen van ... Ik hou van alle soorten, van Joden, ik ben alles. Ik ben moslim geboren niet gekozen, maar ik ben moslim, ik ben christelijk, ik ben jood ik ben Arabisch, ik ben Koerd, ik ben Turkmeen, ik ben alles, ik hou van alle soorten, alle alle, alle, ja dus ik ben Irakese Nederlander, ik ben Arabisch, alles ja, dit is waarom, waarom jij zegt, waarom, hoezo. En door de literatuur, door de kunst heb ik zo geleerd. Door mijn oom, mijn oom gaf mij boeken toen ik klein was. Dus ik leerde de Europees, door de boeken toen ik daar was en ik wil graag vliegen. Ik ben gevlucht naar Europa of naar Nederland. Ik kende Nederland toen ik daar was, maar Nederlands van mij geen theater nog steeds. Oh sorry ik was toen ik daar was Nederlands geen theater ik heb gestudeerd. 4 jaar theater in België wel, maar Nederland niet. Nederland over filosofie Erasmus, Spinoza, over schilder Nederlands bekend Van Gogh, Rembrandt, die koningen, ja. En maar over theater niet. Dus ik heb ik heb heel veel geleerd van literatuur en kunst. Over Nederlands, over België, over Frankrijk, London, Amerika enzovoort enzovoort. Dus de informatie krijg ik niet alleen van boeken maar van kennis. Kennis van vrienden, kennis van cultuur, van kennis van kennis, kennis van boeken, kennis van van vrienden, van familie, van de praten, van kroegen van bezoeken, van werken, van enzovoort enzovoort.

[i] En wat waren belangrijke gebeurtenissen in je leven in Nederland?

[r] Wat exact bedoel jij?

[i] Exact bedoel ik, wat was belangrijk? Wat vond jij de belangrijkste dat jij, dat je hier in Nederland woont leeft? Wat is de essentieel die belangrijk voor jou is eigenlijk?

[r] Ik heb Nederlands niet gekozen. Is goede moment nu om te zeggen, dankjewel tegen de smokkelaar, hij heeft Nederland voor mij gekozen. En hij zei hier en doei, dag. "maa al Salama" in het Arabisch heeft gezegd. En ik weet niet alleen groen hier en aardappels. Aardappels en de aarde en ik weet niet waar was ik. Ik heb iemand gevraagd in Engels en hij zei dus Holland. Dus de belangrijk moment zegt u denk ik.

[i] Of ja, nee, ja, ik bedoelde wat is, je vertelde over je kind dat het hier geboren is.

[r] Oh ja, ja

[i] En werk wat je hebt gemaakt alles tot nu toe wat je hebt erover verteld maar mijn vraag was.

[i] Wat is de belangrijkste tussen al die dingen die je gedaan hebt, voor jou meest belangrijk is?

[r] Ja, voor mij alles is belangrijk, kunst is belangrijk Dit is mijn leven mijn liefde, kunst heeft liefde groot gemaakt, groter gemaakt en de filosofie heet Hegel, de Duitse, Duitse filosofie heet Hegel, Hegel zei: "Elke volks heeft een klapt nodig, klap om de wakker schudden". Dus ik heb de klap gekregen ooit een paar jaar geleden. En ik wordt wakker, waar was ik wat doe ik, wie heeft mij hier gebracht, ben ik naakt? Ik liep lange wegen, zag naakte bomen, vallende vogels. Ik heb alles gezien en niets. Deze stuk van mijn toneelstuk. Dus ik heb alles gezien en niets. Dus Gilgamesh zei die ook, ik heb alles gezien en niets. Dus ik heb niet alles gezien. Ik wil graag zien, ik hou van reizen, reizen van binnen, reizen met het vliegtuig, reizen in gehogen, reizen in het lichaam, reizen om de informatie. Ik wil graag meer leren, ik wil graag meer weten. Waarom, wie heeft mij gebracht, ben ik naakt. Wat doe ik hier, waarom ben ik hier, wat doe ik hier? Het is de grote vraagteken blijft hangen. Door de vraagteken ik heb hier, ik heb ik heb heel veel dingen geleerd.

[i] Door vraag stellen door de vraag

[r] vraagteken vraag stellen van mij zelf. Waar is hij, waarom hij of zij te gok mannelijk of vrouwelijk bijvoorbeeld toen ik klein was. In middelbare school, dus ik ben nieuwsgierig en toen ik hier aankwam ik word nog erger dan Nederlander. Nederlander zijn heel nieuwsgierig, ik word ook Nederlander nieuwsgierig. Ik wil ook alles weten alles waarom ga je naar buiten, waarom dus.

[i] En heb je fantasieën over je toekomst. Ik bedoel wat is jou droom in de toekomst voor de toekomst?

[r] Fantasie, ik wil graag in eiland wonen klein huisje. Ik droom, ik droom niet net als de chique of rijke mensen. Ik ben bescheiden en ik wil graag bescheiden blijven en worden. Gewoon ja, een kleine eilandje. Niet heel ver, maar hier misschien Nederland. En ja, met de twee kinderen en twee kippen, twee vogels, en koe en ja ik eet vegetarische groente en ik drink water van die aarde en rustige leven en ga ik alleen schrijven en met stilte schreeuwen.

[i] En heb jij ook hobby behalve jouW werk maar heb je ook andere dingen?

[r] Hobby's, ja lezen en film kijken.

[i] Wat voor boeken lees jij?

[r] Ja verhaal, verhalen, roman, ja poezie, gedicht, ja theater, toneelstukken, van alles. Ja muziek luisteren, dansen, film kijken, ja.

[i] En wat voor muziek hou je van?

[r] Ik hou van ja klassiek Mozart.

[i] En ga je ook behalve dat je zelf toneel spEelt, ga je ook toneel?

[r] Kijken?

[i] Kijken.

[r] Ja, dit is mijn boek hij heeft hij wordt geschreven door toneelstukken bijvoorbeeld. Eigenlijk dus ik heb heel veel gekeken in Nederlands over Nederlands theater.

[i] Dus je kijkt hoe ze spelen

[r] Ja, ja kijk ook ik moet leren, ja.

[i] En ga je hun ervaring beschrijven

[r] Ja, ik ga recensie over wat maken ze, wat verschil tussen wij en zij. Wat heb ik gekregen, waar was de zwak punten, waar is de grote de mooiste punten hoe en over de spelers over of de scenografie, of de regie of de licht over alles.

[i] Is dit jouw doel om de ervaring die van hier is dat jij ziet

[r] Brengen

[i] Brengen doorgeven.

[r] Ja ik heb net gezegd ik wil graag brug zijn tussen hier en daar, is Nederlands, Nederlands theater is onbekend in Arabische wereld. Is de eerste boek wordt geschreven over Nederlands theater in Arabische wereld theater of een Koerd, ook Koerden in Irak zijn de ook artiesten bedoel ik mijn vrienden. Ik heb heel veel kennis met Irakese Koerden. En nooit heb ik het een Koerd of Arabische heeft over Nederlandse theater gepraat of iets gezien of zo. Daarom mijn boek wordt gebracht in Arabische wereld om te vertellen over Nederlandse theater wat hebben ze, wat maken ze dit is ik laat hun zien, ik laat hun weten wat Nederlands theater. Dit is mijn doel. En ik woon hier. ik moet iets maken, iets mooi ja brengen naar daar toe.

[i] En als je in Amsterdam wandelt of, welke plek vind jij het mooi of, waar ga je naar toe meestal als je naar buiten gaat?

[r] Naar Erasmuspark, Erasmuspark hier 3 minuten lopen. Ik ben ja of ik heb geluk dat ik hier woon. En als ik toneel stuk heb, dan ga training doen, oefenen hardlopen in het Erasmuspark. En ik ga spelen met mijn dochttertje in het park ik ga barbecueën in het park. Ik ga schreeuwen met stilte in het park, ik ga rennen in het park. Ik ga leren, de tekst leren, ook in het park. Het park is grote deel van mijn leven. Ik heb over het park, en ik heb daar een boom ontmoet, is mijn vriendin. Ik heb

over haar een verhaal geschreven. Dus hij is een deel van mijn leven die Erasmuspark.

[i] En voel je veilig in Amsterdam?

[r] Veilig, wat bedoel je veilig?

[i] Veilig

[r] Geen wapens of geen oorlog.

[i] Ja gewoon als je naar buiten gaat en zo voel jij dat je helemaal geen angst hebt, veilig in die omgeving?

[r] Ja, ik ben veilig ja. Ik ben gevluht door onveiligheid naar veilige land. Naar democratie land, naar de vrijheid, naar de verte, naar de ruimte, naar de groen, naar de bomen, naar de natuur en naar de alles, naar de stilte, naar niet bemoeien, wat doe je. Ja ik ben, ja ik woon in veilige land.

[i] En welke persoonlijk ontwikkelingen heb jij doorgemaakt. Ik bedoel dat jij nu in Amsterdam woont en vergelijken met, ik bedoel, zo lang dat je hier woont wat voel je jezelf dat je veranderd bent van binnen?

[r] Groter geworden

[i] In welke...

[i] Met wat dan?

[r] Nee, groter met mening, groter met een, met ja, groter met een analyse, groter met een nadenken, groter met de stilte, groter met een respect, groter met, ja en lang de adam hebben. De Nederlanders zeggen ze moet je een lange adem hebben, dus ik heb ikben geduldig geworden. Ik ben anders geworden en wat is anders niet beter dan toen maar anders. Rustiger, duidelijker, dieper net als de zee. Ik ga vaak naar de zee. Ik leer van de stilte, niet alleen van het lichaam, de stilte van het lichaam of de codes van het lichaam van de stilte van de zee. De zee en ik zijn vrienden. Niet hij de zee is geen zij de hij en ik zijn vrienden. Ik heb met hem, eigenlijk ik heb hem gevraagd om een vrienden te zijn. Dus ja, toen ik daar was in Irak had ik geen zee alleen de rivier, tigers en Eufraat, twee riviers hebben we, dus hier grote zee. Alles is groot. En ik moet, ja ook lang tijd om te vragen, ja ik ben veranderd.

[i] En wat is je passie, wat is je grootste liefde. Ik bedoel wat interesseert je meest? ja had net over boeken verteld

[r] Theater, theater maakt me blij, niet het geld, maar zonder geld kun je niet theater maken. Maar theater dit is mijn gelukkig. Als ik nu een taxichauffeur ben of werk ik heb geen, met alle respect, aan de taxichauffeur of iets anders of restaurant maar krijg ik elke dag duizend euro, maar ik wordt het niet gelukkig. Maar als met theater, als ik met theater heel weinig geld krijg of ja ik wordt heel blij gelukkig en ga ik lekker diep slapen met mooie dromen. Ja, als iets anders wordt ik zwak en moe ja. Met theater klaag ik niet.

[i] En wat zijn jouw angsten?

[r] Als ik met theater stoppen, ja. Ik denk ik niet ga ik stoppen. Maar ga ik ook iets moeilijk doen naast theater dan ja. Ja als ik oud ben dan ga ik iets schrijven. En ga ik nog steeds met lezen en leren en ga ik les geven. Dus mijn angst als ik geen theater doe, ik bedoel niet alleen spelen maar ook kijken. Ja zien en ideeën en uitwisselen en is mijn angst. En zien van van verliezen een angst theater verliezen. Theater is alles, theater is geen schilder, schilderij maken of en poëtische tekst te schrijven. Theater is meer mensen. Dus als verliest de contact van theater verlies je alles, verlies jouw land, verlies jou liefde, verlies jouw collega's, vrienden en familie. Dus als verliest, als verlies ik theater verlies ik alles.

[i] Toen je hier kwam wonen in Amsterdam had jij last van cultuurshock, met al die culturen.

[r] Ja, de eerste jaar toen ik aankwam in Nederland. Ja was heel erg moeilijk. Moeilijk om de mensen kijkt anders. De mensen zijn anders. De

geur van het eten is anders, de geur van de taal is anders. De geur van de kleding anders, de geur van de zee is anders, de straten, de kleur van de auto's, de kleur van de mensen. De kleur van de sky, van de hemel. de kleur van de zee. alles is anders. Jij moest alles leren als een baby. Van a b c alles leren, niet hoeft niet aanpassen precies, maar ja wat bedoel je en waarom. Dus de shock van cultuur is niet alleen in Nederland is overal. Als je Nederlanders bent dan ga je naar Irak wordt je ook gek. Is anders, maar nu heb ik geen moeite geen ellende met een ... Ik vind, ik vind praten ik ben geïnteresseerd niet alleen in Nederland, maar ik woon in Nederland. Ik ben geïnteresseerd in Nederlands cultuur.

[i] En waar ben jij in geïnteresseerd?

[r] Ja van alles, van alles. Mensen zijn serieus en structuur. Van opbouwen structuur van van werken structuur series van van werken, van mening, van de thema, van alles. Dus hard werk, daarom het land zo opgebouwd. Dus cultuur is mooi van Nederland, heel mooi. Ze maken, ze maken mooi theater mooi dans, mooi ballet hier en mooi muziek. Ja Amsterdam stad van toeristen Amsterdam. Mooi stad en zij draagt mooie kleren. Zij heeft geen probleem of last met de mensen of de buitenlanders. Amsterdam is van iedereen en voor iedereen. Amsterdam ik noem Amsterdam zij als een vrouw. Amsterdam is liefde. Amsterdam is vrouw van vriendin van iedereen. Ja, dus ik kan haar niet verlaten. Ik kan haar nooit verlaten. Amsterdam en ik zijn verliefd op elkaar, ik kende haar toen ik daar was. Amsterdam is mijn mijn, ja is grote deel van mijn geschiedenis geworden. Ik heb het water van haar gekregen. Dus of zij is een water of een druppel water in mijn lichaam nu in mijn bloed. Ik kan haar nooit verlaten. Dus ik breng haar mee van Duitsland naar Bagdad naar overal. Ik praat over haar, ik praat over de rivieren over kanalen van Amsterdam, van Amsterdam toneelgroep. Ik praat over de nationaal theater ballet theater. Ik praat over de festivals van Nederlands. Ik praat over de kleuren van de bloemen van Nederland. De Amsterdam is grote symbool in mijn leven. Amsterdam wordt ja de tweede deel van mijn leven. Dit is een deel hier van mijn lichaam de links is Amsterdam en de rechts is Bagdad. Dus twee steden, twee vrouwen in een lichaam in een mens, ja

[i] En je hebt hier in Amsterdam ook in theatergroep gespeeld. Welke theater waren?

[r] Met Dries Verhoeven

[i] Dries Verhoeven

[r] Ja

[i] En nog?

[r] Ik heb, ik maak eigenlijk vaak eigen productie. Ja en ik heb met Dans Voltage gespeeld, "Zonnebrand" en "Kattenstaart" en "Zonnebrand" is jaren geleden. En ik heb gespeeld voor de scholen in Amsterdam. En ik heb ook het zelfde project in Den Haag gespeeld. Dus Dans Voltage en Dries Verhoeven, paar keer in Duitsland, Griekenland in Amsterdam in Utrecht. Ja en ik heb in De Balie gespeeld en ik heb festivals en Nederlands en Marokko en Duitsland en Kopenhagen en Berlijn en Bagdad en ja. Is heel veel, ik heb kennis overal hier en daar en ...

[i] Heb je contact met die mensen die

[r] Contact nog steeds en ja hier en daar. En en we hebben nu een eigen gezelschap, zeg maar. Eigen groep heet "Ontspoort". "Ontspoort" onze de naam van de groep. En we gaan in januari nieuwe toneelstuk maken spelen van Maurice, Maurice Maeterlinck de Belg, de schrijver, de "De Blinden" heet

[i] "De Blinden"

[r] Ja

[i] Hier in Amsterdam?

[r] Ja.

[r] Ja

[i] En nog iets anders. Heb jij heimwee naar je eigen land, als je aan Irak denkt?

[r] Nee, dit is geen heimwee, heet ik heb geen home ziek. Toen ik hier aankwam had ik wel heimwee, maar nu niet meer. Ja alle deuren alle muren zijn afgebroken, toen de dictatuur ging weg. De muren is is hoe noem je dat, de muren is smelten. En en ja is klaar en dan heb ik Facebook heb ik Twitter heb ik e-mails heb ik telefoon Viber en alles. En kan contact met familie en mensen en daar. Dus en ik heb Nederlands paspoort. Ik ben Nederlander geworden. Ik heb stampot gegeten. Dus ik ben Nederlander geworden met de papier, bedoel ik. Ik kan nu of morgen naar mijn eigen land. Wat heimwee, heimwee wel toen de dictatuur was had ik wel heimwee maar nu niet meer. Alle grenzen zijn over en afbrokkelen

[i] En wat wist jij af van Amsterdam, ik bedoel toen jij in ...

[r] Erasmus, en Spinoza, de grote Spinoza en Cruijff, elftal Nederlands elftal. De hoeren, de bloemen, Van Gogh, mijn vriend, ik heb met hem gewerkt twee jaar. Ik heb zijn dromen bewaakt, twee jaar. En Rembrandt, De Konick, Vermeer. Ja, door mijn studie en mijn leren, ik wist het ja veel over Amsterdam of Nederland. Ja

[i] En wat waren je verwachtingen

[r] Theater

[i] Theater

[r] Ja ik heb niks geleerd. Ik heb wel geleerd hier, maar ik heb nooit gehoord, nooit gestudeerd, nooit geleerd, toen daar was in Irak gestudeerd toen ik ...

[i] En je bent nu gevestigd in Amsterdam, hoe voel dat nu na al die jaren?

[r] Gevestigd, wat bedoel je?

[i] Bevestigd

[i] Bevestigd, ja, je leeft nu hier en zo al die jaren, stam

[r] Ja

[i] Ja, ja hoe voel hoe voel jij dat?

[r] Ja, ik ben deel van de stad. Als een button, een button van Amsterdam. Ik ben, ik moet iets doen. Ik moet iets maken, ik moet de kinderen blij maken. Ik moet de mensen blij maken. Ik moet iets mooi doen, moois, mooi maken. Dit is mijn doel, dit is mijn missie, dit is daarom ben ik hier. Iedere mens heeft een doel, een missie. De chauffeur, de schoonmaker de schilder, de de theatermaker, de, ja iedere mens heeft een doel. Mijn doel is als Amsterdammer en ik moet de stad blij maken. Zij heeft mij ontvangen, zij heeft mij, ja, beschermd van de dood. Ik ben voor de dood gevlucht van dictator. Heeft mij ontvangen en beschermd. Dus ik moet alles voor haar ja dank zijn. En alles ja op haar wangen kusje geven en knuffeltje en aan Amsterdam als ik als ik ja haar verlaat, ooit.

[i] Zijn die verwachtingen uitgekomen. Ik bedoel qua wonen. Je woont nu hier, ben jij, zijn de verwachting. Ik bedoel ben jij tevreden waar jij nu woont of denk jij aan iets groter en zo

[r] Nee ik ben bescheiden, geboren en nog steeds. En ik wil graag ja door van wegens de het kind mijn dochtertje, ik moet nog kleine een kleine huisje, kleine kamertje voor haar extra. En ik ga binnenkort verhuizen naar. Ik ben tevreden, hier. En ja veel buitenlanders in West. Ik heb nooit probleem, geen last geen geen probleem met mij of met die andere. Ik ga West, Oost ja voor mij alles is mijn mijn ja mijn home. Mijn huis is geen probleem, maar ja ik ben opzoek naar grote huis. Klein beetje groot, een kamer of twee kamer extra voor mijn kind

[i] Ja.

[i] En heb jij contact met je buurgenoten

[r] Ik heb met heel straat contact, niet alleen bij mijn burens. Kunnen ze bij mij komen drinken en eten. Ja en de beneden, de buurvrouw als ze heeft sporten, zij gaf mij de sleutel van van haar huis. En boven mijn buurman, de tweede, ik heb het wij zijn drieën en beneden ééntje dit zijn vier, de tweede burens als iemand een eieren nodig heeft, komt bij mij of een ui of een net als in Irak of zo. Zo is geen probleem. Heb je eten, heb je iets ik heb iets nodig dit is mooi, ik heb hun ook nodig, ooit. Dus ik wil alles delen. De liefde, de ja en als iemand op vakantie gaat hij tel me of andersom dit is mooi, ja

[i] En heb je familie in Nederland of in Amsterdam?

[r] Nee, ik ben alleen, maar niet eenzaam. Ja ik ben alleen, ik bedoel ik heb geen familie, ja

[i] En wat mis je in je leven in Amsterdam, wat zou jij missen?

[r] Gastvrij

[i] En hoe?

[r] De Nederlanders, eigenlijk de Amsterdammers of Amsterdammers zijn geen, niet gastvrij. Niet welkom, en haast haast en snel snel. En alles dicht en ik mist de de ja de warmte. Ik mist de contact, de Nederlanders zijn afstandelijk. Is niet zo slecht, maar zo is het. Wij zijn anders door de zon en weinig werk in Midden Oosten. En hier heel veel werken alleen sparen en op vakantie ga en daar ja weinig werken, heel veel eten en hier andersom. Heel veel werken, weinig eten. Dus contact en ja en en Ja, afstandelijk, koud ook. Heb ik gezegd, ik mis de warmte.

[i] En wat doe jij er zelf aan om daar in veranderingen aan te brengen?

[r] Gastvrij, de open de deur hij moet openmaken. De deur van hart hart, dan de deur de deur van de het huis.

[i] Ja, ik bedoel wat doe jij om dat in verandering aan te brengen.

[r] Ja ik zou, ik zou, ik zou de deur van hart openmaken en dan de deur van het huis openmaken. Dus alles heeft een tijd nodig.

[i] Je had over Amsterdam verteld Jullie zijn met elkaar bijna één eigenlijk en zo

[r] Ja

[i] En wat betekenen jij voor Amsterdam? Ik ik neem aan dat je heel veel dingen hebt toegevoegd, maar

[r] Ik heb over haar geschreven, en over haar gespeeld. En gepraat en verteld en ik ben voor haar ... als een vriend, dit is mijn vriendin. Ik ben voor haar een vriend wij zijn deel. Dus ik kan haar niet verlaten, zij kan mij verlaten. De stad zijn sterker dan de vrouwen. Nou heb ik gezegd of net als de vrouwen. Zijn mooi en met make up, veel kleding zij maakt zich opmaken en zij kan mij verlaten, ik niet. Dus ik ben ook iets belangrijk voor haar.

[i] Vanuit onze opleiding zijn wij benieuwd naar de bijdrage van bewoners, en nu zijn we gesprek met jou. Jouw bijdrage in Amsterdam? En uit alles wat je verteld hebt. Kan ik zien, bijvoorbeeld de theater die je maakt. De poster die werd gepubliceerd, de verhalen die in de boeken werden gepubliceerd. Al dat soort dingen kan ik samenvatten als een bijdrage jouw bijdrage aan de stad Amsterdam. Is er nog iets dat jij zelf wil toevoegen, als bijdrage aan Amsterdam, als jouw bijdrage aan Amsterdam.

[r] Ik heb een boek geschreven, over Nederlands theater. Dit is mijn bijdrage, dit is mijn iets terug aan de stad. Zij heeft mij ontvangen, en mij heeft mij beschermd. Ik ik wil graag nog een boek schrijven. Over mijn leven in Amsterdam, mijn leven toen ik hier, daar was en toen ik hier aankwam. In Amsterdam, ja, en zo over Amsterdam. De alle projecten en mijn kindere,n mijn familie daar en hier, praten ze over Amsterdam. Als Nederland speelt als Nederland voetbal speelt. Zij noemen ze Amsterdam, want ik woon in Amsterdam. Mijn familie die daar is in Irak in Bagdad. Amsterdam is is groter geworden. En ik breng haar als

Amsterdam, ik noem haar, overal. Dus zij is deel ik ben deel en wij zijn, ja.

[i] Jouw naam

[r] [naam] Theatermaker. From Irak, Bagdad.

[r] [naam], veel dank voor het gesprek

[r] Graag gedaan, geen dank

[i] Dankjewel

[r] Dank jullie wel, ja.